



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU EN

### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПИСТОЛЕТ ПОКРАСОЧНЫЙ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ РТ-0129



Пожалуйста, прочитайте и ознакомьтесь с пособием по эксплуатации перед использованием и следуйте всем его правилам безопасности и инструкциям по применению. Несоблюдение инструкции может привести к травмам или поломке инструмента.

**Спасибо за то, что выбрали продукт торговой марки INTERTOOL.**

## 1. ВСТУПЛЕНИЕ

Перед началом работы с покрасочным пистолетом внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Строго придерживайтесь рекомендаций, представленных в инструкции. Сохраните настоящую инструкцию. Пользоваться покрасочным пистолетом может только обученный оператор. Неправильное обращение с пистолетом, изменение конструкции, подключение к неподходящему оборудованию может привести к серьезным травмам и увечьям. Наша компания не несет ответственности за неправильное использование покрасочного пистолета. Следуйте правилам безопасности при работе с пневмоинструментами, в соответствии с законодательством вашей страны.

## 2. ОПИСАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РТ-0129 L.V.M.P.

Рекомендованное давление: 2-3,5 бар

Оптимальное давление: 2,5 бар

Рабочее расстояние для распыления: 12-15 см

Пластиковый бачок: 250 мл

Расход воздуха: 140 л/мин при 2,5 бар

Стандартная форсунка: Ø 0,8 мм

Расход краски: 90 мл/мин при 2,5 бар

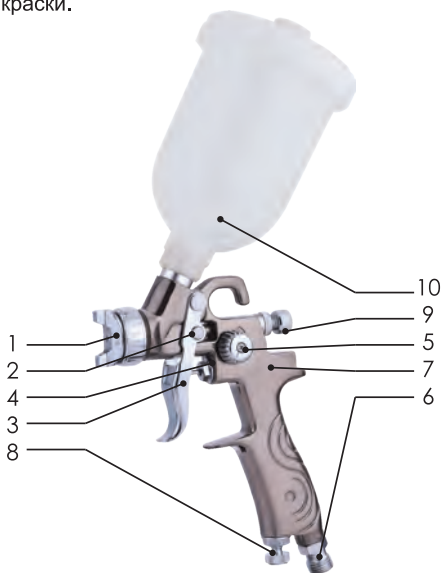
Подсоединение воздушного шланга 1/4"

## 3. ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ

Настоящий пистолет предназначен для работы с красками, лаками, морилками и растворителями. Благодаря специальной конструкции форсунки достигается тонкая атомизация и отсутствие избыточного распыления. Давление воздуха 2 бар на входе в пистолет обеспечивает внутреннее давление в форсунке 0,7 бар. РТ-0129 обеспечивает тонкую атомизацию и предназначен для любых работ, которые требуют идеальных результатов покраски, независимо от ширины факела. Доступна опция контроля распыления, плоский и круглый факел, от самого маленького размера до максимальной его ширины. Точная регулировка расхода краски.

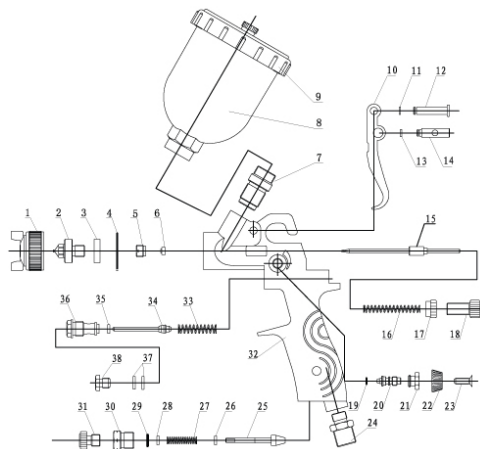
## 4. ОПИСАНИЕ

1. Форсунка с воздушным соплом
2. Игла подачи ЛКМ
3. Триггер (курок)
4. Толкатель клапана подачи воздуха
5. Бесступенчатая регулировка факела (влево-вправо)
6. Штуцер подсоединения воздуха 1/4"
7. Воздушный клапан
8. Регулятор подачи воздуха
9. Регулятор потока краски
10. Пластиковый бачок



## 5. ДЕТАЛИЗАЦИЯ

- 1 Сопло воздушное со стопорной гайкой
- 2 Форсунка
- 3 Прокладка форсунки
- 4 Уплотнительное кольцо
- 5 Фиксирующий винт
- 6 Пластиковый уплотнитель
- 7 Крепление бачка
- 8 Пластиковый бачок
- 9 Крышка бачка
- 10 Триггер
- 11 Стопорная шайба
- 12 Ось триггера
- 13 Стопорная шайба
- 14 Ось триггера с отверстием
- 15 Игла
- 16 Пружина иглы
- 17 Гайка иглы
- 18 Ручка регулировки подачи ЛКМ
- 19 Уплотнительное кольцо
- 20 Клапан регулировки формы факела
- 21 Ручка регулировки формы факела
- 22 Ручка регулировки подачи ЛКМ
- 23 Винт
- 24 Разъем
- 25 Игла клапана
- 26 Прокладка
- 27 Пружина клапана
- 28 Прокладка



- 29 Уплотнительное кольцо
- 30 Седло клапана
- 31 Ручка регулировки подачи воздуха
- 32 Корпус
- 33 Пружина клапана
- 34 Игольчатый клапан
- 35 Прокладка клапана
- 36 Крышка клапана
- 37 Прокладка
- 38 Винт клапана

## 6. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- В пистолет должен поступать чистый и сухой воздух
- Рекомендованное давление 2,0-3,5 бар для LVMP
- Оптимальная атомизация и эффективность распыления достигаются настройкой потока воздуха (8) и количества поступающей краски (9), в соответствии с плотностью краски и техническими рекомендациями к использованию. При помощи бесступенчатого регулятора (5) настройте нужную вам ширину и форму факела.
  - Чтобы избежать избыточного распыления и проблем с поверхностью, рекомендуемое расстояние от форсунки до поверхности должно быть 12-15 см при давлении 2,0-2,5 бар

## 7. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



### ОПАСНОСТЬ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ВЗРЫВА

1. Краски и растворители могут быть легковоспламеняющимися или взрывоопасными.

- работайте в хорошо проветриваемых помещениях

- избегайте любых источников огня, таких как курение, открытый огонь, электричество и т.д.

2. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГАЛОГЕНИЗИРОВАННЫЕ УГЛЕВОДОРОДНЫЕ РАСТВОРИТЕЛИ. Они могут вступить в химическую реакцию с цинковыми и алюминиевыми частями и стать причиной взрыва.

3. Для снижения риска статических электрических разрядов покрасочное оборудование и окрашиваемые части должны быть заземлены.



### РИСК НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Никогда не направляйте пистолет на человека.

2. Никогда не превышайте максимально допустимого давления при работе с пистолетом.
3. Всегда сбрасывайте давление воздуха и краски перед разборкой, чисткой или обслуживанием.

Для экстренной остановки подачи воздуха и предотвращения непредвиденных операций рекомендуется оборудовать шаровой клапан вблизи рабочего места.



### **ОПАСНОСТЬ ПРИ АТОМИЗАЦИИ И РАСПЫЛЕНИИ**

1. Токсичные испарения от распыляемых жидкостей могут привести к отравлению и серьезным повреждениям здоровья.
  - Используйте пистолет в хорошо проветриваемых помещениях
  - Всегда надевайте защитные очки, перчатки, респиратор для предотвращения отравления токсичными испарениями, а также повреждения глаз и кожи.
2. При необходимости пользуйтесь противошумными наушниками.

## **8. ОЧИСТКА И УХОД**

1. Вымойте пистолет тщательно растворителем или очищающей жидкостью.
2. Очистите форсунку щеткой. Не погружайте в растворитель.
3. Ни при каких условиях не пытайтесь очистить забитые отверстия неподходящим инструментом. Малейшее повреждение влияет на форму факела и атомизацию. Используйте специальные иглы для очистки отверстий.
4. При повреждении уплотнительных колец, они подлежат замене.
5. Перед разборкой полностью удалите краску. Используйте специальные инструменты для разборки форсунки.
6. Слегка смазывайте движущиеся части.

## **9. ВАЖНО!**

Следующие действия могут привести к выходу инструмента из строя и полному аннулированию гарантии:

- погружение инструмента в растворители или очистители
- хранение пистолета в моечной машине
- очистка пистолета при помощи ультразвука
- нецелевое использование
- распыление пищевых продуктов или химикатов

## **10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Неисправность	Причина	Как устранить
Подтекание краски из сопла	Попадание инородных предметов в сопло	Очистите иглу, промойте форсунку растворителем, либо замените на новый комплект форсунки
Подтекание краски из уплотнительных колец	Уплотнительные кольца повреждены	Заменить кольца
Серпообразная форма факела 	Забит воздушный канал	Очистить воздушный канал
Форма факела в виде овала или капель 	Забит канал подачи краски	Очистить канал краски и промыть очистителем
Прерывистое распыление 	- Недостаточное количество краски в бачке - Детали форсунки не затянуты - Повреждены прокладки иглы, форсунка загрязнена, или повреждена	- Добавить краску - Подтянуть части форсунки - Очистить узел, при необходимости заменить

## 1 .PREFACE

Prior to putting the paint spray gun to be operation read the operation instruction completely and thoroughly. The stipulations contained therein are to be respected in any case. After that,the operation instructions are to be stored in a safe place, accessible for every user of the equipment. The paint spray gun may only be put into operation by adequateky trained operator.Inappropriate use of the paint spray gun.modificationof any kind or combination with inappropriate other parts may cause material damage,serious hazard to the user's, other person's or animal's health or even death.Our company shall not take any responsibility for such damages.The applicable safety,workplace and worker health protection regulations of the respective country or area/district in which the paint spray gun is used are to be respected in any case.

## 2. FEATURES AND TECHNICAL DATA

PT-0129 L.V.M.P.

Recommended pressure: 2-3.5 bar (29-50psi)

The best spray pressure: 2.5 bar (36psi)

Spray distance: 12-15cm

Plastic cup: 125 ml(Non-drip device)

Air consumption: 4.8 cfm at 36 psi

Standard nozzle: Ø0.8

Paint volume:90 ml/min at 36 psi

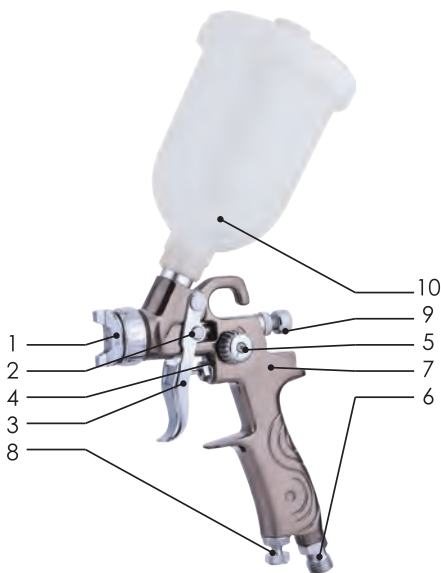
Available in: Ø0.5 - Ø1.0 - Ø1.2

## 3. FUNCTIONAL DESCRIPTION

Mordant, separating agent, lacquers and paint may be used with the PT-0129. Due to the special air cap design, very low overspray and fine atomization are achieved. Air pressure of 2 bar (29 psi) at the spray gun air inlet provides internal air cap pressure of 0.7 bar (10 psi). PT-0129 provides fine atomization and is suitable for all works which require perfect finish results regardless of fan width. The variable round-/ flat spray control can be set from the finest size up to its maximum fan width. Precise material flow be set by adjusting the fluid control knob.

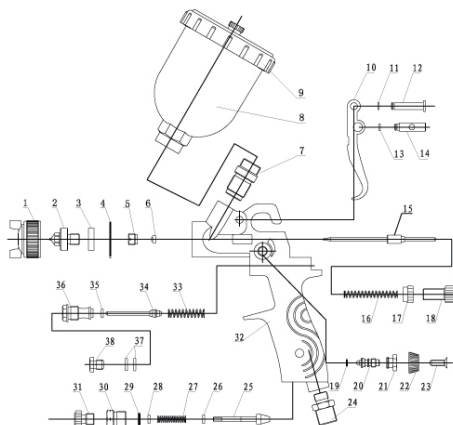
## 4. CONSTRUCTION

- 1 Air cap set  
(including Fluid nozzle-needle)
- 2 Self tensioning needle packing  
(invisible)
- 3 Stepless regulation for pattern  
(left-right adjust)
- 4 Fluid adjustment
- 5 Air adjustment
- 6 Air connection G1/4 outside
- 7 Air vavle (invisible)
- 8 Stuffing box
- 9 Trigger
- 10 Plastic cap



## 5. PARTS LIST

1	Air cap set	21	Pattern adjusting seat
2	Fluid nozzle	22	Pattern adjusting screw
3	Nozzle gasket	23	Cross bolt
4	O-ring	24	Air joint
5	Packing screw	25	Valve needle assembly
6	Needle plastic	26	Small gasket
7	Upper cup inlet	27	Valve spring
8	Plastic cup	28	Small gasket
9	Cup cover	29	O-ring
10	Trigger	30	Valve seat
11	Tatching circle	31	Valve adjusting screw
12	Trigger pin	32	Gun body
13	Tatching circle	33	Air valve spring
14	Trigger pin with hole	34	Valve needle assembly
15	Fluid needle set	35	Valve gasket
16	Needle spring	36	Valve cover
17	Needle adjusting nut	37	Cowhide gasket
18	Needle adjusting screw	38	Valve screw
19	O ring		
20	Pattern adjusting ualve		



## 6. OPERATION

- Clean and dry air should be supplied to the gun.
- Recommended air pressure is 2-3.5 bar (L.V.M.P).
- Optimal automatization and spraying efficiency through adjusting air volume (5 Air adjustment) and paint flow volume (4 Fluid adjustment) according to material viscosity and technical spraying requirement. Adjust Pattern adj. knob (3 Stepless regulation for pattern) to get applicable pattern width, in further for meeting users' needs.
  - In order to avoid overspray and surface problems. We recommend a spray distance of inches (12-15cm) on 29-36 psi (2-2.5 bar) between air cap and object should be maintained in accordance with the chart below depending on spray gun type and materia

## 7. SAFETY WARNINGS



### A FIRE OF EXPLOSION HAZARD

1. Fluid and solvents can be highly flammable or combustible.
  - Use in well-ventilated spray booth.
  - Avoid any ignition sources such as smoking, open flames, electrical hazard, etc.
2. NEVER USE HALOGENATED HYDROCARBON SOLVENTS (1.1.1 TRICHLORINE, ETHYL CHLORIDE, etc).
 

Which can chemically react with aluminium and zinc parts and cause an explosion. Be sure that all fluids and solvents used are chemically compatible with aluminium and zinc parts.
3. To reduce the risk of static sparking, grounding continuity to the spray equipment and object being sprayed must be maintained.



### A MISUSE HAZARD

1. NEVER point gun in the direction of human body.
2. NEVER exceed the maximum safe working pressure of the equipment
3. ALWAYS release air and fluid pressures before cleaning, disassembling or servicing. Fore-emergency stop and prevention of unintended operation, a ball valve installation near the gun to stop air supply is recommended.



## HAZARD CREATED WHILE COATING MATERIALS ARE ATOMIZED AND SPRAYED

- 1 .Toxic vapours produced by spraying certain materials can create intoxication and serious damage to health.
  - Use the gun in well-ventilated areas.
  - Always wear protective eyewear, gloves, respirator, etc, to prevent the toxic vapour hazard, solvents and paint from coming into contact with your eyes or skin.
2. Noise level mentioned in main specifications was measured at 1.0 m behind the tip of the gun, 1.6m height from floor.
  - Wear earplugs if required.

### 8. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Flush out the gun thoroughly with thinner or cleaning fluid.
- b) Clean the air nozzle with a paint brush or brush. Do not immerse the nozzle in thinner or cleaning fluid.
- c) Under no circumstances try to clean clogged drillings using an unsuitable tool, since the slightest amount of damage adversely affects the spray pattern. Use AUARITA nozzle cleaning needles.
- d) Only remove the black air distribution ring in the gun head in case it is damaged (no sealing performance at the paint nozzle). In case of removal, always insert a new air distribution ring to ensure flawless function. Insert new air distribution ring in its correct position and tighten paint nozzle again.
- e) Clean paint passages fully before disassembly. Use ring spanner, box wrench or optional exclusive spanner to remove fluid nozzle.
- f) Slightly oil movable parts with grease.




### 9. IMPORTANT NOTICE:

The following actions damage the gun/system. may lead to the loss of the

explosion-proofness approval and entirely annul any warranty claims:

- Immersing the gun in solvent or cleaning agents, or for a period longer than required for the cleaning process as such
- Storing the gun inside the gun washing machine
- Cleaning the gun by means of ultrasound cleaning systems
- Exerting violent, inappropriate treatment
- Spray foods or chemicals through the spray gun

### 10. POSSIBLE FAILURES IN OPERATION

Trouble	Causa	Repair
Gun leaks from fluid tip	Foreign substances between fluid tip and needle prevent sealing	Clean fluid needle and fluid nozzle in thinner or use new set nozzle
Paint emerges from fluid needle-needle sealing	Self tensioning needle sealing damaged or lost	Replace needle sealing
Spray pattern in sickle shape 	Horn air holes or air circuit clogged.	Soak in thinner, afterwards clean with nozzle-cleaning needle
Drop-like or oval shaped pattern 	Dirt on fluid pin tip or air outlet	Turn air nozzle by 180 degrees, If defective pattern remains, clean fluid tip pin and air circuit
Paint spray flutters 	-Too little material in cup -Fluid nozzle not tight self-adjusting -Needle sealing damaged, nozzle set dirty or damaged	-Refill material -Tighten parts -If necessary clean or replace parts